



Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

APPROVED BY
by the decision of the Academic Council of the USU
Institute of Medicine, Ecology and Physical Culture
12.05.2021 Record No. 9/229
Chairman Midlenko V.I.

(Signature, Name)
12.05.2021



WORKING PROGRAM

Discipline	<i>Dialog between a doctor and a patient (cardiovascular diseases)</i>
Faculty	Culture and Art
Chair	Russian language and methods of its teaching
Course	3

Direction (specialty) 31.05.01 General Medicine (specialist's program)


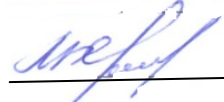
Mode of study full-time


Date of introduction to the teaching process in UISU: «1» September 2021

The Program was updated on the Chair meeting: Protocol № 01 of 31.08.2022
 The Program was updated on the Chair meeting: Protocol № 10 of 26.05.2023
 The Program was updated on the Chair meeting: Protocol № _____ of _____ 20 _____

Information about authors:

Name	Chair	Job title, scientific degree, academic rank
Polyakova O.G.	RLaMT	Candidate of Pedagogic, associate professor

GREED	AGREED
The Head of the Chair of Russian language and methods of its teaching	Head of the Chair of Hospital Therapy
 Litvinko O.A. 12.05.2021	 Vize-Khripunova M.A. 12.05.2021

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

1. The course aims and objectives

The aims are the following:

- to form the communicative and speech competence of students in reading, listening, speaking and writing;
- to acquire knowledge that allows to communicate in everyday life;
- to understand the Russian language as a phenomenon of Russian culture.

The objectives are the following:

- to obtain the intonational means of the Russian language;
- to produce (oral and in writing) speech patterns of different genres;
- to use in speech various functional-semantic types of texts;
- to combine various tactics of reading and listening from the everyday life;
- to apply the norms of Russian speaking etiquette.

2. Place of the course in the curriculum


The discipline “Dialogue between a doctor and a patient (cardiovascular diseases)” (B1.V.DV.05) is included in the variable part in the structure of the educational program. It requires the skills mastered during the course of “Foreign language (Russian)”, “Introduction to scientific language”, “Scientific language”. It also provides the skills for studying the professional disciplines in Russian language.

3. Proposed results of studying discipline (module), correspond to proposed results of mastering the educational program

The course is aimed at the formation of necessary competences (TC-1, PC-2) according to the Federal State Educational Standards of Higher Education.

As a result of studying the discipline, a student must:

Code and name of implemented competence	List of planned educational results of the discipline (module), correspond to indicators of competences achieved
TC-1 – the ability to analyze critically problem situations using a systematic approach, to develop an action plan	<p>know:</p> <ul style="list-style-type: none"> - linguistic, grammatical and lexical material provided by this Program, as well as general scientific terminology required by this Program. <p>be able to:</p> <ul style="list-style-type: none"> while reading <ul style="list-style-type: none"> - to acquire the strategies of studying, viewing, search reading, to combine types of reading according to the purpose. when writing and speaking: <ul style="list-style-type: none"> - to share information (orally / in writing) using the specific algorithm and create a new (own) text, including the medical record of a patient; - to play a professional dialog between a doctor and a patient; - to initiate a dialogue, ask appropriate questions in a professional situation; - to create the own statement such as a proof/disproof; - to prepare a report for a clinical conference.

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		


PC- 2 - readiness to collect and analyze the patients' complaints, their medical records, examination results, laboratory, instrumental, patho-anatomical and other studies in order to recognize the condition or establish the presence or absence of the disease	<p>when listening</p> <ul style="list-style-type: none"> - to listen to a communication partner, express own attitude to the presented information; - to listen to the educational and professional dialogue and understand the content of all remarks that clarify the details in the situation "a doctor – a patient"; - to perceive by ear the information necessary for adequate speech behavior in the scientific, educational, professional, social and cultural spheres of communication. <p>acquire:</p> <ul style="list-style-type: none"> – the skills of use of language means according to a goal of communication and style; - the skills of writing texts in the scientific, educational and professional spheres of communication. - the skills of speech communication; - skills of problem analysis in a situation of scientific and professional dialogue; - the skills of using linguistic dictionaries and reference books for solving various communication and cognitive tasks.
---	--

4. WORKLOAD OF THE COURSE

4.1. The workload of the course is 2 credits.

4.2. The workload on types of academic work is 72 hours.

Type of academic work	Total amount of hours (intramural form of study)			
	Total amount according to the plan	Particular on terms		
		3	4	5
1	2	3	4	5
Contact work of students with a teacher according to the curriculum	34			34
Classroom activities:	34			34
Lecturers	-	-		
practical work, seminar class	34			34
laboratory work, case study	-	--		
Self-study	38			38
Forms of continuous assessment of knowledge and self-study: testing, module tests, colloquiums, reference paper and others (minimum 2 kinds)	Testing, homework, oral questioning, solving the situational tasks			Testing, homework, oral questioning, solving the situational tasks

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		


Course paper	-	-		
Types of midterm attestation	credit			credit
Total hours	72			72

* If it is necessary to use partially / only distance educational technologies in the educational process, the work of teaching staff with disabled students is provided in the electronic information and educational environment, taking into account their individual psychophysical characteristics.

4.3. Content of the discipline (module). Timing on topics and kinds of academic work:

Mode of study full-time

Names of sections and topics	Total	Types of academic works					Forms of continuous assessment
		Classroom activities			Work in interactive form	Self-study	
		Lecturers	Practical work, seminar class	Laboratory work, case study			
1	2	3	4	5	6	7	
Section 1. Схема написания паспортных данных больного							
Тopic 1. Заполнение паспортной части титульного листа медицинской карты стационарного больного	4		4			8	Oral questioning, testing, solving situational tasks
Section 2. Диалог врача с больным, имеющим симптомы заболевания сердечно-сосудистой системы (стенокардия, гипертония). Жалобы. История настоящего заболевания							
Тopic 2. Ведение профессионального диалога	10		10			10	Oral questioning, testing, solving situational tasks, checking homework
Section 3. Оформление медицинской карты больного, имеющего симптомы заболевания органов сердечно-сосудистой системы (стенокардия, гипертония)							
Тopic 3. Запись в медицинской карте больного (жалобы, история настоящего заболевания)	10		10			10	Oral questioning, testing, solving situational tasks, checking homework

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

Section 4. Сообщение на клинической конференции о поступившем в лечебное учреждение больном стенокардией (гипертонией)							
Торіс 4. Подготовка материалов сообщения для клинической конференции	10		10			10	Oral questioning , testing, solving situational tasks, checking homework, credit
Total	34		34			38	

5. CONTENT OF THE COURSE

Section 1. Схема написания паспортных данных больного

Торіс 1. Заполнение паспортной части титульного листа медицинской карты стационарного больного


Часто встречающиеся окончания в русских фамилиях, именах и отчествах. Склонение русских фамилий, имен и отчеств. Степень родства. Названия населенных пунктов. Последовательность компонентов домашнего адреса. Полные и краткие компоненты домашнего адреса. Телефоны (домашние, служебные, мобильные). Названия профессий и должностей. Общепринятые сокращения слов при названии должностей. Словосочетания-названия должностей, имеющих форму 1) только м.р., 2) только ж.р.3) м. и ж.р.. Место слов *ваш, ваша, ваше, ваши* в репликах-вопросах врача. Правильное ударение и интонация в репликах - вопросах врача. Расспрос стационарного больного для выявления его паспортных данных.

Section 2. Диалог врача с больным, имеющим симптомы заболевания сердечно-сосудистой системы (стенокардия, гипертония). Жалобы больного. История настоящего заболевания

Торіс 2. Ведение профессионального диалога

Понятие «детализация ведущих специфических жалоб». Слова, словосочетания, характеризующие жалобы больного и симптомы заболевания: болит за грудиной (*загрудинная боль*), боль приступами (*приступообразная боль*), сердце сжимает (*боль в области сердца сжимающего характера*), боль при движении (*боль при физическом напряжении*), боль во время сна и отдыха (*приступ боли в состоянии покоя*), боль продолжается 2-3-минуты (*продолжительность приступа 2 -3минуты*); болит затылок (*боль в затылочной части головы*), жмет затылок (*сжимающие боли в затылке*), кружится голова (*головокружение*), голову распирает (*чувство распирания в голове*), ноет сердце (*ноющая боль в области сердца*), сильно бьется сердце (*сердцебиение*), сердце бьется неровно (*аритмия*), шумит в ушах (*шум в ушах*), мелькает в глазах (*мелькание в глазах*), перед глазами появляется сетка (*нарушение зрения*), сильно устаю (*быстрая утомляемость*), труднодышать (*затрудненное дыхание*), задыхаюсь (*удушье*), отекают ноги (*отечность ног*), плохо сплю (*нарушение сна*), не могу заснуть (*бессонница*).

Значения групп глаголов:1) ощущать, чувствовать *что?* 2) локализоваться, ощущать, чувствовать, появляться, возникать *где?* 3) иррадиировать, отдавать *куда?* 4) возникать, появляться, прекращаться, проходить, исчезать *через сколько времени?*

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

Необходимые вопросы врача для детализации жалоб больного, истории настоящего заболевания. Интонационное выделение глаголов в репликах-вопросах врача. Краткие утвердительные и отрицательные ответы с использованием глаголов, звучащих в репликах-вопросах. Полная и краткая форма ответов больного. Расспрос больного стенокардией (гипертонией) для выявления его паспортных данных, жалоб, истории настоящего заболевания.

Section 3. Оформление медицинской карты больного, имеющего симптомы заболевания органов сердечно-сосудистой системы (стенокардия, гипертония)

Topic 3. Запись в медицинской карте больного (жалобы, история настоящего заболевания)

Логико-смысловые и композиционные схемы оформления записи. Межстилевые языковые трансформации (разговорная речь - книжная речь). Специальные языковые средства, в том числе медицинская терминология: стенокардия напряжения, стенокардия покоя, ишемическая болезнь сердца, атеросклероз, инфаркт миокарда, гипертония, гипертонический криз и др. Действительные причастия настоящего времени от глаголов. Телефоны (домашние, служебные, мобильные). Названия профессий и должностей. Общепринятые сокращения слов при названии должностей. Словосочетания-названия должностей, имеющих форму 1) только м.р., 2) только ж.р.3) м. и ж.р.. Место слов *ваш, ваша, ваше, ваши* в репликах-вопросах врача. Правильное ударение и интонация в репликах - вопросах врача. Расспрос стационарного больного для выявления его паспортных данных.

Section 4. Сообщение на клинической конференции о поступившем в лечебное учреждение больном стенокардией (гипертонией)

Topic 4. Подготовка материалов сообщения для клинической конференции

Схема сообщения на клинической конференции о поступившем больном. Логичность, точность, объективность изложения, насыщенность фактической информацией. Сообщение на клинической конференции о паспортных данных, жалобах и истории болезни больных стенокардией (гипертонией).

6. TOPICS OF PRACTICAL WORK AND SEMINAR CLASSES

Section 1. Схема написания паспортных данных больного


Lesson 1- 3

Form of the lesson — seminar.

Topic 1. Заполнение паспортной части титульного листа медицинской карты стационарного больного

Questions on the topic:

1. Общепринятые сокращения слов и словосочетаний.
2. Реплики-вопросы врача для выяснения паспортных данных больного по схеме:
 - Фамилия, имя, отчество больного.
 - Возраст.
 - Образование.
 - Профессия, должность.
 - Место работы/ учебы.
 - Семейное положение.
 - Домашний адрес постоянного места жительства.
 - Телефоны (домашний, служебный, мобильный).
 - Домашний адрес и телефоны родственников.

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

3. Возможные варианты ответов больного.
4. Формулировка вопросов врача на основе ответов больного.
5. Воспроизведение в лицах диалога врача с больным для выявления его паспортных данных (ролевая игра).

Section 2. Диалог врача с больным, имеющим симптомы заболевания сердечно-сосудистой системы (стенокардия, гипертония). Жалобы больного. История настоящего заболевания

Lesson 4 -8

Form of the lesson — seminar.

Topic 2. Ведение профессионального диалога

Questions on the topic:

1. Информация о заболеваниях сердечно-сосудистой системы (стенокардия, гипертония).
2. Определение терминов, характеризующих заболевания сердечно-сосудистой системы.
3. Понятие « детализация ведущих специфических жалоб».
4. Схема расспроса больного с симптомами стенокардии (гипертонии).
5. Структура и смысловые центры реплик-вопросов врача.
6. Формулировка синонимичных вопросов врача для выяснения симптомов гипертонии:
 - локализация головной боли;
 - характер головной боли;
 - направление иррадиации боли;
 - наличие боли в сердце;
 - характер болей в сердце;
 - наличие шума в ушах, одышки;
 - условия возникновения одышки;
 - характер сна;
 - время возникновения приступов удушья
7. Схема расспроса для детализации истории настоящего заболевания больного:
 - С какого времени считаете себя больным?
 - Какие симптомы появились вначале, какие потом?
 - Когда наступило последнее ухудшение?
 - Как развивалось ухудшение: быстро или постепенно?
 - К врачу обращались? Лекарства принимали? Какие?
8. Возможные варианты ответов больного.
9. Формулировка вопросов врача на основе ответов больного.
10. Воспроизведение в лицах диалога врача с больным стенокардией (гипертонией) (ролевая игра).

Section 3. Оформление медицинской карты больного, имеющего симптомы заболевания органов сердечно-сосудистой системы (стенокардия, гипертония)


Lesson 9 –13

Form of the lesson — seminar.

Topic 3. Запись в медицинской карте больного (жалобы, история настоящего заболевания)

Questions on the topic:

1. Языковые средства для оформления записи жалоб, истории настоящего больного стенокардией (гипертонией).

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

2. Запись жалоб больного стенокардией (гипертонией) в медицинском документе по схеме:

- общие жалобы;
- характер болей;
- интенсивность болей;
- локализация болевых ощущений;
- иррадиация болей;
- условия возникновения болей;
- продолжительность болевых ощущений;
- дополнительные ощущения во время приступов боли.

3. Возможные варианты оформления записи жалоб больного стенокардией (гипертонией) в медицинском документе.

4. Запись истории настоящего заболевания больного по схеме:

- Пациент считает себя больным (*с какого времени / в течение скольких лет/месяцев*).... Последнее ухудшение наступило (*дата*)..., развивалось (*быстро или медленно*). Последнее ухудшение началось жалобами на (*первоначальные жалобы*) ..., к ним присоединились жалобы на (*последующие жалобы*)... .

Section 4. Сообщение на клинической конференции о поступившем в лечебное учреждение больном стенокардией (гипертонией)

Lesson 14 -17

Form of the lesson — seminar.

Topic 4. Подготовка материалов сообщения для клинической конференции

Questions on the topic:


1. Компрессия и супрессия сообщения, полученного в ходе расспроса больного.
2. Обсуждение прослушанной информации о жалобах, истории настоящего заболевания больных стенокардией (гипертонией).
3. Варианты сообщений на клинической конференции о паспортных данных, жалобах, истории настоящего заболевания больных стенокардией (гипертонией) по схеме:
 - Больной (ая) (ФИО)... лет, по профессии (*кто*)..., работает (*где*) ... в должности (*кого*)... Проживает (*совместно с кем*)... по адресу:...
 - Поступил (а) в данное лечебное учреждение...(*дата*)... с жалобами на боли (*где*)... Боли (*какого характера*)..., распространяются (*куда*)..., боли сопровождаются (*чем*)..., возникают (*при каких условиях*)... .
 - Пациент считает себя больным (*с какого времени / в течение скольких лет/месяцев*).... Последнее ухудшение наступило (*дата*)..., развивалось (*быстро или медленно*). Последнее ухудшение началось жалобами на (*первоначальные жалобы*) ..., к ним присоединились жалобы на (*последующие жалобы*)... .

7. LABORATORY WORK, CASE STUDY

This kind of work is not provided by the Curriculum.

8. TOPICS OF COURSE PAPERS, MODULE TESTS, REFERENCE PAPERS.

This kind of work is not provided by Curriculum

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		


9. LIST OF QUESTIONS TO CREDITS

1. Воспроизведение в лицах диалога «Врач-больной» на основе информации прослушанного текста.
2. Оформление записи в медицинской карте больного стенокардией (гипертонией) на основе прослушанного диалога.
3. Подготовка доклада на клинической конференции о паспортных данных, жалобах, истории настоящего заболевания больного стенокардией (гипертонией).

10. STUDENTS' SELF-STUDY

Mode of study intramural

Names of sections and topics	Kinds of self-study	Total workload	Forms of control
Section 1. Схема написания паспортных данных больного Тopic 1. Заполнение паспортной части титульного листа медицинской карты стационарного больного	Elaboration of educational material using learning, methodical and information sources; prepare for testing; prepare for the credit	8	Oral questioning, testing, interview
Section 2. Диалог врача с больным, имеющим симптомы заболевания сердечно-сосудистой системы (стенокардия, гипертония). Жалобы больного. История настоящего заболевания Тopic 2. Ведение профессионального диалога	Elaboration of educational material using learning, methodical and information sources; prepare for testing; prepare for the credit	10	Oral questioning, testing, interview
Section 3. Оформление медицинской карты больного, имеющего симптомы заболевания органов сердечно-сосудистой системы (стенокардия, гипертония) Тopic 3. Запись в медицинской карте больного (жалобы, история настоящего заболевания)	Elaboration of educational material using learning, methodical and information sources; prepare for testing; prepare for the credit	10	Oral questioning, testing, interview
Section 4. Сообщение на клинической конференции о поступившем в лечебное учреждение больном стенокардией (гипертонией) Тopic 4. Подготовка материалов сообщения для клинической конференции	Elaboration of educational material using learning, methodical and information sources; prepare for testing; prepare for the credit	10	Oral questioning, testing, interview, credit

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

11. METHODOLOGICAL AND INFORMATION SUPPORT USED IN THE LEARNING PROCESS

a) list of references

basic

1. Дьякова, В. Н. Диалог врача с больным : пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. — 8-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 228 с. — ISBN 978-5-86547-759-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/81360.html>
2. Орлова, Е. В. Сбор анамнеза и оформление истории болезни : учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / Е. В. Орлова. - 2-е изд. - Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. - 59 с.
3. Дьякова, В. Н. Подготовка к клинической практике : пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. — 7-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 308 с. — ISBN 978-5-86547-791-4. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/81417.html>

further reading

4. Ласкарева, Е. Р. Чистая грамматика / Е. Р. Ласкарева. - 2-е изд., испр. - Санкт-Петербург : Златоуст, 2008. - 336 с.
5. Лукьянова, Л. В. Русский язык для иностранных студентов-медиков : учеб. пособие для студ. мед. фак. вузов / Л. В. Лукьянова. - Санкт-Петербург : Златоуст, 2014. - 119 с. : ил.
6. Орлова, Е. В. Общение врача и пациента : учебное пособие по чтению и развитию речи на русском языке для иностранных студентов медицинских вузов / Е. В. Орлова. - Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. - 215 с.
7. Стрельчук Е.Н., Русский язык и культура речи в иностранной аудитории: теория и практика / Е.Н. Стрельчук - М. : ФЛИНТА, 2016. - 128 с. - ISBN 978-5-9765-1008-1 - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976510081.html>

methodical sources

- 1 Костерина Э. К. Методические указания для самостоятельной работы иностранных студентов по русскому языку по специальности 31.05.01 "Лечебное дело" / Э. К. Костерина, А. В. Чефранова; УлГУ, Фак. культуры и искусства. - Ульяновск : УлГУ, 2019. - Загл. с экрана; Неопубликованный ресурс. - Электрон.текстовые дан. (1 файл : 512 КБ). - Текст : электронный.
<http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/5994>

Agreed:

Chief Librarian


подпись


Stadolnikova D.R.

б) Software:


- Операционная система Windows
- Пакет офисных программ MSOffice

в) professional databases, inquiry and communications system

1. Electronic library systems:

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

- 1.1. IPRbooks : электронно-библиотечная система : сайт / группа компаний Ай Пи Ар Медиа. - Саратов, [2021]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.
- 1.2. ЮРАЙТ : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Электронное издательство ЮРАЙТ. – Москва, [2021]. - URL: <https://urait.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.
- 1.3. Консультант студента: электронно-библиотечная система : сайт / ООО Политехресурс. – Москва, [2021]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
- 1.4. Консультант врача : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Высшая школа организации и управления здравоохранением-Комплексный медицинский консалтинг. – Москва, [2021]. – URL: <https://www.rosmedlib.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
- 1.5. Большая медицинская библиотека : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Букап. – Томск, [2021]. – URL: <https://www.books-up.ru/ru/library/>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
- 1.6. Лань : электронно-библиотечная система : сайт / ООО ЭБС Лань. – Санкт-Петербург, [2021]. – URL: <https://e.lanbook.com>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
- 1.7. **Znanium.com** : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Знаниум. - Москва, [2021]. - URL: <http://znanium.com>. – Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.
- 1.8. ClinicalCollection : коллекция для медицинских университетов, клиник, медицинских библиотек // EBSCOhost : [портал]. – URL: <http://web.b.ebscohost.com/ehost/search/advanced?vid=1&sid=9f57a3e1-1191-414b-8763-e97828f9f7e1%40sessionmgr102>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
- 1.9. Русский язык как иностранный : электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». – Саратов, [2021]. – URL: <https://ros-edu.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
- 2. КонсультантПлюс** [Электронный ресурс]: справочная правовая система. /ООО «Консультант Плюс» - Электрон.дан. - Москва: КонсультантПлюс, [2021].
- 3. Databases of periodicals:**
- 3.1. База данных периодических изданий : электронные журналы / ООО ИВИС. - Москва, [2021]. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/udb/12>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
- 3.2. eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека : сайт / ООО Научная Электронная Библиотека. – Москва, [2021]. – URL: <http://elibrary.ru>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный
- 3.3. «Grebennikon» : электронная библиотека / ИД Гребенников. – Москва, [2021]. – URL: <https://id2.action-media.ru/Personal/Products>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.
- 4. National e-library** : электронная библиотека : федеральная государственная информационная система : сайт / Министерство культуры РФ ; РГБ. – Москва, [2021]. – URL: <https://нэб.рф>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.
- 5. SMARTImagebase** // EBSCOhost : [портал]. – URL: <https://ebSCO.smartimagebase.com/?TOKEN=EBSCO->

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

1a2ff8c55aa76d8229047223a7d6dc9c&custid=s6895741. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Изображение : электронные.

6. Federal educational and informational sites:

6.1. [Единое окно доступа к образовательным ресурсам](http://window.edu.ru/) : федеральный портал / учредитель ФГАОУ ДПО ЦРГОП и ИТ. – URL: <http://window.edu.ru/>. – Текст : электронный.

6.2. [Российское образование](http://www.edu.ru/) : федеральный портал / учредитель ФГАОУ ДПО ЦРГОП и ИТ. – URL: [http://www.edu.ru.](http://www.edu.ru/) – Текст : электронный.

7. Educational sources of UISU:

7.1. Электронная библиотека УлГУ : модуль АБИС Мега-ПРО / ООО «Дата Экспресс». – URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

Agreed:

Deputy Chief of Department of
Information Technology and
Telecommunications



Klochkova A.V.

12. MATERIAL AND TECHNICAL SUPPORT IS USED FOR CLASSES:

The following material and technical support is used for classes: classrooms from the classroom fund of the medical faculty for seminars, group and individual consultations, ongoing monitoring and interim certification. The room is equipped with a set of student furniture. Technical means: classroom board, teacher's workplace

Rooms for independent work:


1. The reading room of the scientific library (room 237) with an area for independent work, Wi-Fi with access to electronic information systems, electronic data sources. The room is equipped with specialized furniture for 80 seats and has computer equipment with access to the Internet, EIOS, ELS, a screen and a projector. Area 220.39 sq.m. (Ulyanovsk region, Ulyanovsk, Naberezhnaya Sviyagi st., 106 (building 1))

2. The classroom 230 for independent work of students, Wi-Fi with access to EIOS, EBS. The computer classroom equipped with specialized furniture for 32 seats and technical training tools (16 personal computers) with access to the Internet, EIOS, EBS. Area 93.51 sq.m. (Ulyanovsk region, Ulyanovsk, Naberezhnaya Sviyagi st., 106 (building 1))

3. The classroom 226 for independent work of students, Wi-Fi with access to EIOS, EBS. A computer classroom equipped with specialized furniture for 15 seats and technical training tools (10 personal computers), copy machines, printers, scanners, a binding machine, a laminator, a hole punch, a booklet maker with access to the Internet, EIOS, and electronic data bases. Area 80.06 sq.m. (Ulyanovsk region, Ulyanovsk, Naberezhnaya Sviyagi st., 106 (building 1))

4. The bibliographic department of the scientific library (room 224B) with an area for independent work, Wi-Fi with access to EIOS, electronic data bases. The room is equipped with specialized furniture for 7 seats and equipped with computer equipment with access to the Internet, EIOS, EBS. Area 53.88 sq.m. (Ulyanovsk region, Ulyanovsk, Naberezhnaya Sviyagi st., 106 (building 1))

5. The service department of the scientific library (room 316) with an area for independent work, Wi-Fi with access to EIOS, electronic data bases. The room is equipped with specialized furniture for 10 seats and is equipped with computer equipment with access to the Internet,

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

EIOS, EBS. Area 31.68 sq.m. (Ulyanovsk region, Ulyanovsk, Naberezhnaya Sviyagi st., 106 (building 1))

13. SPECIAL CONDITIONS FOR STUDENTS WITH DISABILITIES OF HEALTH

Education of students with disabilities is carried out taking into account the characteristics of the psychophysical and individual characteristics and health status of such students. Education of students with disabilities can be organized both jointly with other students and separately. If necessary, students with disabilities (at the request of the student) may be offered one of the following options for perceiving information, taking into account their individual psychophysical characteristics:


- for persons with visual impairment: in printed form with increased font; in the form of an electronic document; in the form of an audio file (translation of study materials into audio format); in printed form in Braille; individual consultations with the involvement of a tiflos sign language interpreter; individual tasks and consultations.
- for persons with hearing impairment: in printed form; in the form of an electronic document; video materials with subtitles; individual consultations involving an interpreter; individual tasks and consultations.
- for persons with disorders of the musculoskeletal system: in printed form; in the form of an electronic document; in the form of an audio file; individual tasks and consultations.

If it is necessary to use partially / only distance educational technologies in the educational process, the work of teaching staff with disabled students is provided in the electronic information and educational environment, taking into account their individual psychophysical characteristics.



Author




доцент Полякова О.Г.

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

**LIST OF CHANGES of
«Dialog between a doctor and a patient (cardiovascular diseases)»
Speciality 31.05.01. «General medicine»**

№	Content of the change or a link to the attached text of the	Full name of the head of the Department developing the discipline	Signature	Date
1	Introduction of changes to item A) Recommended Literature item 11 "Educational, methodological and information support of the discipline" with the design of Appendix 1	O.A.Litvinko		31.08.2022
2	Introduction of changes to item C) Professional databases, information and reference systems item 11 "Educational, methodological and information support of the discipline" with the design of Appendix 2	O.A.Litvinko		31.08.2022

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

Appendix 1

11. METHODOLOGICAL AND INFORMATION SUPPORT USED IN THE LEARNING PROCESS

a) basic

1. Дьякова, В. Н. Диалог врача с больным : пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. — 8-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 228 с. — ISBN 978-5-86547-759-4. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=81360>
2. Орлова, Е. В. Сбор анамнеза и оформление истории болезни : учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / Е. В. Орлова ; под редакцией О. С. Капполь. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. — 64 с. — ISBN 978-5-86547-623-8. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=70598>
3. Дьякова, В. Н. Подготовка к клинической практике : пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. — 7-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 308 с. — ISBN 978-5-86547-791-4. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=81417>

additional:

1. Ласкарева, Е. Р. Чистая грамматика / Е. Р. Ласкарева. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. — 336 с. — ISBN 978-5-86547-871-3. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=67954>
2. Лукьянова, Л. В. Русский язык для иностранных студентов-медиков / Л. В. Лукьянова. — 8-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 120 с. — ISBN 978-5-86547-761-7. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=81441>
- 3 Орлова, Е. В. Общение врача и пациента : учебное пособие по чтению и развитию речи на русском языке для иностранных студентов медицинских вузов / Е. В. Орлова. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 216 с. — ISBN 978-5-86547-995-6. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=106040>
4. Стрельчук, Е. Н. Русский язык и культура речи в иностранной аудитории : теория и практика : учеб. пособие для иностранных студентов-нефилологов / Стрельчук Е. Н. - 5-е изд. , стер. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 128 с. (Русский язык как иностранный) - ISBN 978-5-9765-1008-1. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/flinta20122561.html>

educational-methodical literature

Shabanova A. A.Guidelines for independent work of students in the discipline «Russian language and Culture of Speech» for the specialty 31.05.01 «General medicine» / A.

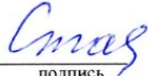
A. Shabanova; Ulyanovsk State University. - Ulyanovsk : UISU, 2022. - 19 p. -

Неопубликованный ресурс; На англ. яз. - URL:

<http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/12659>. - Режим доступа: ЭБС УлГУ. - Текст : электронный.


Agreed:

Chief Librarian


подпись

Stadolnikova D.R.

31.08.2022

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

Appendix 2

c) professional databases, inquiry and communications system

1.1. Цифровой образовательный ресурс IPRsmart : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». - Саратов, [2022]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.2. Образовательная платформа ЮРАЙТ : образовательный ресурс, электронная библиотека : сайт / ООО Электронное издательство ЮРАЙТ. – Москва, [2022]. - URL: <https://urait.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.3. База данных «Электронная библиотека технического ВУЗа (ЭБС «Консультант студента») : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Политехресурс. – Москва, [2022]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.4. Консультант врача. Электронная медицинская библиотека : база данных : сайт / ООО Высшая школа организации и управления здравоохранением-Комплексный медицинский консалтинг. – Москва, [2022]. – URL: <https://www.rosmedlib.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.5. Большая медицинская библиотека : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Букап. – Томск, [2022]. – URL: <https://www.books-up.ru/ru/library/>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.6. ЭБС Лань : электронно-библиотечная система : сайт / ООО ЭБС Лань. – Санкт-Петербург, [2022]. – URL: <https://e.lanbook.com>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.7. ЭБС **Znanium.com** : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Знаниум. - Москва, [2022]. - URL: <http://znanium.com>. – Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.8. Clinical Collection : научно-информационная база данных EBSCO // EBSCOhost : [портал]. – URL: <http://web.b.ebscohost.com/ehost/search/advanced?vid=1&sid=9f57a3e1-1191-414b-8763-e97828f9f7e1%40sessionmgr102>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

1.9. База данных «Русский как иностранный» : электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». – Саратов, [2022]. – URL: <https://ros-edu.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

2. КонсультантПлюс [Электронный ресурс]: справочная правовая система. /ООО «Консультант Плюс» - Электрон. дан. - Москва : КонсультантПлюс, [2022].


3. Базы данных периодических изданий:

3.1. База данных периодических изданий EastView : электронные журналы / ООО ИВИС. - Москва, [2022]. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/udb/12>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

3.2. eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека : сайт / ООО Научная Электронная Библиотека. – Москва, [2022]. – URL: <http://elibrary.ru>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный

3.3. Электронная библиотека «Издательского дома «Гребенников» (Grebinnikon) : электронная библиотека / ООО ИД Гребенников. – Москва, [2022]. – URL: <https://id2.action-media.ru/Personal/Products>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

4. Федеральная государственная информационная система «Национальная электронная библиотека» : электронная библиотека : сайт / ФГБУ РГБ. – Москва, [2022].

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

– URL: <https://нэб.рф>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

5. SMART Imagebase : научно-информационная база данных EBSCO // EBSCOhost : [портал]. – URL: <https://ebSCO.smartimagebase.com/?TOKEN=EBSCO-1a2ff8c55aa76d8229047223a7d6dc9c&custid=s6895741>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Изображение : электронные.

6. Федеральные информационно-образовательные порталы:

6.1. Единое окно доступа к образовательным ресурсам : федеральный портал . – URL: <http://window.edu.ru/> . – Текст : электронный.

6.2. Российское образование : федеральный портал / учредитель ФГАУ «ФИЦТО». – URL: <http://www.edu.ru>. – Текст : электронный.

7. Образовательные ресурсы УлГУ:

7.1. Электронная библиотечная система УлГУ : модуль «Электронная библиотека» АБИС Мега-ПРО / ООО «Дата Экспресс». – URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.


Agreed:

Deputy Chief of Department of
Information Technology and
Telecommunications






Klochkova A.V.

31.08.2022

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

**LIST OF CHANGES of
«Dialog between a doctor and a patient (cardiovascular diseases)»
Speciality 31.05.01. «General medicine»**

№ п/п	Content of the change or a link to the attached text of the	Full name of the head of the Department developing the discipline	Signature	Date
1	Introduction of changes to item A) Recommended Literature item 11 "Educational, methodological and information support of the discipline" with the design of Appendix 1	O.A.Litvinko		26.05.2023
2	Introduction of changes to item B),C) Professional databases, information and reference systems item 11 "Educational, methodological and information support of the discipline" with the design of Appendix 2	O.A.Litvinko		26.05.2023

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

Appendix 1

11. METHODOLOGICAL AND INFORMATION SUPPORT USED IN THE LEARNING PROCESS

basic

1. Дьякова, В. Н. Диалог врача с больным : пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. — 8-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 228 с. — ISBN 978-5-86547-759-4. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=81360>
2. Орлова, Е. В. Сбор анамнеза и оформление истории болезни : учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / Е. В. Орлова ; под редакцией О. С. Капполь. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. — 64 с. — ISBN 978-5-86547-623-8. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=70598>
3. Дьякова, В. Н. Подготовка к клинической практике : пособие по развитию речи для иностранных студентов-медиков / В. Н. Дьякова. — 7-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 308 с. — ISBN 978-5-86547-791-4. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=81417>

additional:

1. Ласкарева, Е. Р. Чистая грамматика / Е. Р. Ласкарева. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2016. — 336 с. — ISBN 978-5-86547-871-3. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=67954>
2. Лукьянова, Л. В. Русский язык для иностранных студентов-медиков / Л. В. Лукьянова. — 8-е изд. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 120 с. — ISBN 978-5-86547-761-7. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=81441>
- 3 Орлова, Е. В. Общение врача и пациента : учебное пособие по чтению и развитию речи на русском языке для иностранных студентов медицинских вузов / Е. В. Орлова. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2019. — 216 с. — ISBN 978-5-86547-995-6. — Текст : электронный // Электронно-образовательный ресурс для иностранных студентов «Русский как иностранный» : [сайт]. — URL: <https://ros-edu.ru/book?id=106040>
4. Стрельчук, Е. Н. Русский язык и культура речи в иностранной аудитории : теория и практика : учеб. пособие для иностранных студентов-нефилологов / Стрельчук Е. Н. - 5-е изд. , стер. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 128 с. (Русский язык как иностранный) - ISBN 978-5-9765-1008-1. - Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. - URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/flinta20122561.html>

educational-methodical literature

Shabanova A. A. Guidelines for independent work of students in the discipline «Russian language and Culture of Speech» for the specialty 31.05.01 «General medicine» / A. A. Shabanova; Ulyanovsk State University. - Ulyanovsk : UISU, 2022. - 19 p. - Неопубликованный ресурс; На англ. яз. - URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Download/MObject/12659>. - Режим доступа: ЭБС УлГУ. - Текст : электронный.


Согласовано:

Главный библиотекарь ООП
Должность сотрудника научной библиотеки

Стадольникова Д.Р.
ФИО


подпись

16.05.2023

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

Appendix 2

б) Программное обеспечение

1. СПС Консультант Плюс
2. Система «Антиплагиат.ВУЗ»
3. ОС Microsoft Windows
4. MicrosoftOffice 2016
5. «МойОфис Стандартный»

в) Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы

1. Электронно-библиотечные системы:

1.1. Цифровой образовательный ресурс IPRsmart : электронно-библиотечная система : сайт / ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа». - Саратов, [2023]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.2. Образовательная платформа ЮРАЙТ : образовательный ресурс, электронная библиотека : сайт / ООО Электронное издательство «ЮРАЙТ». – Москва, [2023]. - URL: <https://urait.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

1.3. База данных «Электронная библиотека технического ВУЗа (ЭБС «Консультант студента») : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Политехресурс». – Москва, [2023]. – URL: <https://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.4. Консультант врача. Электронная медицинская библиотека : база данных : сайт / ООО «Высшая школа организации и управления здравоохранением-Комплексный медицинский консалтинг». – Москва, [2023]. – URL: <https://www.rosmedlib.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.5. Большая медицинская библиотека : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Букап». – Томск, [2023]. – URL: <https://www.books-up.ru/ru/library/>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.6. ЭБС Лань : электронно-библиотечная система : сайт / ООО ЭБС «Лань». – Санкт-Петербург, [2023]. – URL: <https://e.lanbook.com>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

1.7. ЭБС Znanium.com : электронно-библиотечная система : сайт / ООО «Знаниум». - Москва, [2023]. - URL: <http://znanium.com> . – Режим доступа : для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.


2. **КонсультантПлюс** [Электронный ресурс]: справочная правовая система. / ООО «Консультант Плюс» - Электрон. дан. - Москва : КонсультантПлюс, [2023].

3. Базы данных периодических изданий:

3.1. eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека : сайт / ООО «Научная Электронная Библиотека». – Москва, [2023]. – URL: <http://elibrary.ru>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный

3.2. Электронная библиотека «Издательского дома «Гребенников» (Grebinnikon) : электронная библиотека / ООО ИД «Гребенников». – Москва, [2023]. – URL: <https://id2.action-media.ru/Personal/Products>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

4. **Федеральная государственная информационная система «Национальная электронная библиотека»** : электронная библиотека : сайт / ФГБУ РГБ. – Москва, [2023]. – URL: <https://нэб.пф>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation Ulyanovsk State University	Form	
Form - Working program on a discipline		

5. [Российское образование](http://www.edu.ru) : федеральный портал / учредитель ФГАУ «ФИЦТО». – URL: <http://www.edu.ru>. – Текст : электронный.

6. **Электронная библиотечная система УлГУ** : модуль «Электронная библиотека» АБИС Мега-ПРО / ООО «Дата Экспресс». – URL: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web>. – Режим доступа : для пользователей научной библиотеки. – Текст : электронный.

Согласовано:

Инженер ведущий / Ю.В.Щуренко
/


подпись

10.05.2023 г.